

## I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa  
Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

## Foru Aldundia / Diputación Foral

Kultura Saila

**Bizkaiko Foru Aldundiaren 9/2010 FORU DEKRETUA, otsailaren 16koa, udal titulartasuneko erakusketa aretoek 2010. urtean erakusketa koordinatuak egin ditzaten sustatzeko diru-laguntzen deialdi publikoa arautzen duena.**

Euskal Autonomi Erkidego Osorako Erakundeen eta Lurralde Historikoetako Foru Erakundeen arteko Harremani buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legeak, bere 7. artikuluan, lurralde historikoei eskumen eskusiboa ematen die, besteak beste, arlo hauetan: Lurralde historikoaren titulartasunekoak diren eta Arte Ederrekin eta Artisautzarekin zerikusia duten artxibo, biblioteka, museo eta erakundeen arloan. Eskumen hori betearazteko, Bizkaiko Foru Aldundiak, bere eskumenen barruan, kultura diziplina guztietan bultzatu, sustatu eta hedatzeko helburua duten jardute-lerro batzuk dauzka abian. Horien bidez, Arte Ederren arloko sormen artistikoa eta berorren hedapena sustatu nahi dira.

Horrela egiten da, alde batetik, zuzeneko ekintzen bitartez: kultur arloko bekak eta laguntzak ematen ditu, besteak beste, ikus-arteetan, musikan, antzerkian eta dantzari; eta «Ertibil» ikus-artearen erakusketa ibiltaria antolatzen du. Beste alde batetik, Bizkaiko udalekin batera, lurraldeko udaletako kultur atalek ikus-arteak sustatzeko egiten diren jarduera programetarako laguntzak ematen ditu. Era berean, Bilboko Arte Eder Museoan eta Bilboko Guggenheim Museoan parte hartzen du, eta horrez gainera, ikus-arteak sustatzeko proiektuak garatzen dituzten Bizkaiko elkartei laguntza ematen die ere.

Ildo horretatik, Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren ustez, Bizkaiko udaletako erakusketa aretoek jarduerak koordinatuta egiteak asko lagunduko luke jendarteratze estrategia horretan eta, aldi berean, ekipamendu horien arteko koordinazio handiagoa ekarriko luke, horrek dituen hobari guztiekin.

Azaldutakoa dela bide, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39.k) eta 64.3. artikuluek xedatutakoa ikusita, eta Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautu duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan eta Kulturako Foru Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen uztailaren 26ko 132/2006 Foru Dekretuak emandako ahalmenak erabiliz, Kultura Saileko foru diputatu andre txit argiak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2010eko otsailaren 16(e)ko bilerran eztabaidatu eta onetsi ondoren, honako hau

XEDATU DA:

**1. artikulua.—Xedea**

1. Foru dekretu honen xedea da jarraian adieraziko diren erakundeek antolatzen dituzten arte plastikoen udalaz gaindiko erakusketa egitarauak sustatzeko diru-laguntzen deialdi publikoa arautzea:

- Udal titulartasuneko erakusketa aretoek antolatzen dituztenak.

Departamento de Cultura

**DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 9/2010, de 16 de febrero, por el que se regula la convocatoria pública de subvenciones forales destinadas a fomentar la realización de exposiciones coordinadas entre las diferentes salas de exposiciones de titularidad municipal en el año 2010.**

La Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, atribuye en su artículo 7.º a estos últimos competencia exclusiva, entre otras, en las siguientes materias: «Archivos, bibliotecas, museos e instituciones relacionadas con las Bellas Artes y Artesanía de titularidad del Territorio Histórico». En aras a hacer efectiva la misma, la Diputación Foral de Bizkaia tiene en marcha diversas líneas de actuación, tendentes, en su propio ámbito competencial, al fomento, la promoción y difusión de la cultura en sus distintas disciplinas, a través de las cuales y en lo que a las Bellas Artes respecta, se trata de estimular la creación artística y su posterior divulgación.

Se actúa así, de una parte, mediante acciones directas como son las becas y ayudas en el ámbito cultural, en las modalidades, entre otras, de artes visuales, música, teatro y danza, y la Muestra Itinerante de Artes Visuales «Ertibil»; de otra, y en colaboración con diferentes ayuntamientos, ayudas a los programas de actividades que desarrollan las áreas de cultura de los ayuntamientos del Territorio cuyo objetivo es la promoción de las artes visuales; así mismo, a través de su participación en el Museo de Bellas Artes de Bilbao y Museo Guggenheim Bilbao e igualmente, mediante el apoyo a las diferentes entidades asociativas de Bizkaia para desarrollar proyectos de promoción de las artes visuales.

En este sentido, el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, entiende que la realización de actividades de forma coordinada entre las diferentes salas de exposiciones municipales apoyaría dicha estrategia de difusión, a la vez que impulsaría una mayor coordinación entre dichos equipamientos con las ventajas que ello conlleva.

En virtud de lo así expuesto y vistos los artículos 17, 39.k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, y en uso de las facultades conferidas por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 132/2006, de 26 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada foral titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de Consejo de Gobierno de esta Diputación Foral en reunión de 16 de febrero del año 2010,

SE DISPONE:

**Artículo 1.—Objeto**

1. Constituye el objeto del presente decreto foral regular la convocatoria pública de subvenciones forales para promocionar el desarrollo de programas de exposiciones de artes visuales de alcance supramunicipal organizadas por:

- Las diferentes salas de exposiciones de titularidad municipal.

— Bizkaiko udalerriek itundutako erakusketa aretoek antolatzen dituztenak.

Erakusketen edukiak Arte Garaikideari buruzkoak izango dira.

Diru-laguntzak norgehiagoka sistemaren bidez emango dira: foru dekretu honen 5. artikuluan ezarri diren irizpideen arabera baloraziorik altuena lortzen duten eskabideei emango zaie diru-laguntza, baina dagokion aurrekontuko partidan izendatutako zenbatekoa muga dela.

2. Udalez gaindikotzat jotzen dira euren interes bereziagatik eta kalitateagatik udal mailako kultur zabalkunde esparrua gainditzen duten erakusketak; eta, gutxienez, Bizkaiko hiru udalerritan programatuak izan beharko dute.

3. Diru-laguntzaren eskabide-gai izango diren egitarauak edo erakusketak 2010eko ekitaldiaren barruan hasi beharko dira, eta horiek burutzeko azken data 2010eko abenduaren 31 izango da.

4. Beren-beregi geratu dira foru dekretu honen aplikazio eremutik kanpo ondoko hauek egindako jardueren ondorioz antolatzen diren erakusketei buruzko proiektuak:

— Udaletako ikus-artearen tailerretako partaideenak.

— Akademia pribatuena.

— Ikastetxe eta irakaskuntza-zentroenak.

Foru Dekretu honen eremutik kanpo geldituko dira, Kulturako Foru Sailaren iritziz, gutxienezko kalitate teknikorik edota artistikorik ez duten proiektuak, baita titulartasun publikoa ez duten edo udalen batek itundutakoa ez den edozein motatako erakusketa aretok eginikoak ere.

## 2. artikulua.—*Onuradunak*

Foru dekretu honek araututako diru-laguntzak Bizkaiko Lurralde Historikoko udalek, udal erakunde autonomoek eta udal fundazio publikoek soilik jaso ditzakete, baldin eta erakusketa aretoetarako euren kultur hornikuntza edota hornikuntza itundua badute. Hornikuntza horrek honako baldintza hauek bete beharko ditu, erabiliko direnerako beharrezko baitira:

- Aretoak zuzendari-arduraduna izatea.
- Halako ekipamenduetarako ezarrita dauden segurtasun-neurriak betetzea.
- Aretoa zainduta egotea, jendearentzat zabalik dagoen orduetan.
- Egunean zehar gutxienez lau orduetan (goizez edo arratsaldez) jendearentzat irekita egotea.

## 3. artikulua.—*Agiriak*

3.1. Diru-laguntzarako eskaerak eskabide-orri ofizialean (eredua foru dekretu honen I. eranskinean dago) aurkeztu behar dira. Horrez gainera, honako zerrenda honetako agiriak ere aurkeztu beharko dira:

3.2. Erakusketa bakoitzari buruzko proiektua, honako alderdi hauek zehaztuz:

- Helburuak.
- Erakusketaren edukia.
- Erakusketaren ibilbidea eta egun zehatzak.
- Proiektu komunaren sarrera eta gastuen aurrekontu osoa (II. eranskina):

— Sarreraren atalean honako kontzeptu hauek zehaztuko dira:

- Beste diru-laguntza batzuen bidezko diru-sarrerak.
- Babesle pribatuek emandako diru-sarrerak.
- Katalogoak saltzen eskuratutako diru-sarrerak.

— Las salas de exposiciones concertadas en los ayuntamientos de Bizkaia.

Los contenidos de las exposiciones versarán sobre Arte Contemporáneo.

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, otorgándose la subvención a aquellas solicitudes que hayan obtenido mayor valoración, según los criterios que se establecen en el artículo 5 del presente decreto foral, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

2. Se entiende por carácter supramunicipal de las exposiciones, aquellas que por su especial interés y calidad superen el marco de difusión cultural municipal y que sean, al menos, programadas en tres municipios de Bizkaia.

3. Los programas o exposiciones que motiven la solicitud de subvención, deberán tener su inicio dentro del ejercicio 2010, teniendo como fecha límite de ejecución el 31 de diciembre de 2010.

4. Quedan expresamente excluidos del ámbito de aplicación del presente decreto foral, aquellos proyectos que hagan referencia a exposiciones resultantes de las actividades realizadas por:

— Los participantes en los talleres de artes visuales municipales.

— Las academias privadas.

— Colegios y centros de enseñanza.

En su caso, quedan excluidos del ámbito del presente decreto foral los proyectos de exposiciones que, a juicio del Departamento Foral de Cultura, no tengan una mínima calidad técnica y artística, o bien hayan sido formulados por cualquier tipo de sala de exposiciones cuya titularidad no sea pública o de carácter municipal concertada.

## Artículo 2.—*Beneficiarios*

Podrán ser beneficiarios de las subvenciones reguladas por el presente decreto foral únicamente los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y fundaciones públicas municipales del Territorio Histórico de Bizkaia, que cuenten con equipamientos culturales propios o concertados, destinados a salas de exposiciones y que estos reúnan las siguientes condiciones necesarias para ser destinadas a tal fin:

- Contar con un/a responsable-director/a de la sala.
- Reunir las medidas de seguridad establecidas para este tipo de equipamientos.
- Contar con vigilancia durante el horario de apertura al público.
- Disponer de un mínimo de cuatro horas al día de apertura al público (mañanas o tardes).

## Artículo 3.—*Documentación*

3.1. Las solicitudes de subvención se presentarán en la instancia oficial, cuyo modelo figura como anexo I del presente decreto foral, junto a la documentación que a continuación se relaciona:

3.2. Proyecto de cada una de las exposiciones, con especificación de:

- Objetivos.
- Contenido de la misma/s.
- Itinerario de esta/s, con especificación de fechas.
- Presupuesto global de ingresos y gastos del proyecto común (anexo II):

— En el apartado de ingresos se especificarán los siguientes conceptos:

- Ingresos por otras subvenciones.
- Ingresos por patrocinio privado.
- Ingresos por venta de catálogos.

- Gastuen atalean honako kontzeptu hauek zehaztuko dira:
- Erakusketarako katalogoa egiteko gastua (diseinua, argazkiak, testuak idaztea eta inprimatzea).
  - Iragarpen-kartelaren gastua.
  - Erakusketaren berri zabaltzeko dokumentazioaren gastua.
  - Komisariotzaren gastua.
  - Artelanen garraioaren gastua.
- e) Proiektu komunak udal eskatzailean duen sarrera eta gastuen aurrekontu bereizia (III. eranskina).
- Sarreraren atalean honako kontzeptu hauek zehaztuko dira:
- Beste diru-laguntza batzuen bidezko diru-sarrerak.
  - Babesle pribatuek emandako diru-sarrerak.
  - Katalogoak saltzen eskuratutako diru-sarrerak.
- Gastuen atalean honako kontzeptu hauek zehaztuko dira:
- Erakusketarako katalogoa egiteko gastua (diseinua, argazkiak, testuak idaztea eta inprimatzea).
  - Iragarpen-kartelaren gastua.
  - Erakusketaren berri zabaltzeko dokumentazioaren gastua.
  - Komisariotzaren gastua.
  - Artelanen garraioaren gastua.
- f) Erakusketak komisarioa baldin badu, haren izena eta curriculum.
- g) Katalogoaren eta erakusketa iragartzeko kartelaren diseinua.
- En el apartado de gastos se especificarán los siguientes conceptos:
- Gasto de realización del catálogo de la/s exposición/es (diseño, fotografías, redacción de textos e impresión).
  - Gasto del cartel anunciador.
  - Gasto de la documentación para la divulgación de la/s exposición/es.
  - Gasto del comisariado.
  - Gasto del transporte de las obras de arte.
- e) Presupuesto individualizado de ingresos y gastos del proyecto común en el municipio solicitante (anexo III):
- En el apartado de ingresos se especificarán los siguientes conceptos:
- Ingresos por otras subvenciones.
  - Ingresos por patrocinio privado.
  - Ingresos por venta de catálogos.
- En el apartado de gastos se especificarán los siguientes conceptos:
- Gasto de realización del catálogo de la/s exposición/es (diseño, fotografías, redacción de textos e impresión).
  - Gasto del cartel anunciador.
  - Gasto de la documentación para la divulgación de la/s exposición/es.
  - Gasto del comisariado.
  - Gasto del transporte de las obras de arte.
- f) Nombre y currículum de la persona comisaria si lo hubiere.
- g) Diseño del catálogo y del cartel anunciador de la exposición.

#### 4. artikulua.—*Eskabideak eta epeak*

1. Proiektu komun batean parte hartzen duten udal, udal erakunde autonomo nahiz udal fundazio publiko bakoitzak eskabidea aurkeztu behar du, eta argi eta garbi jakinarazi behar dute proiektua euren herrian garatzeak sortzen duen gastua.

2. Eskabideak Kultur Ekintzako Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal izango dira (Bilbo, Errekalde zumardia 30, 2. solairua), asteleheneetik ostiralera, 9:00etik 13,30era; edota Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarilaren 13ko 4/1999 Legearen 38.4 artikulua ezarritako eran.

3. Eskabideak, kasuaren arabera, honako hauetako batek egin eta sinatu beharko ditu:

- Alkateak edo, bestela, Kultura Arloko titularrak.
- Kultur arloan eskumenak dituen erakunde autonomoko lehendakariak.
- Udal fundazio publikoko lehendakariak edo, bestela, haren ordezkariak.

4. Eskabideak aurkezteko hilaibetkoa (1) epea izango da, foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita.

5. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo eskabidearekin batera foru dekretu honetan eskatutako agirietakoren bat aurkeztu ez bada, orduan erakunde interesdunari agindeia egingo zaio, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan hutsunea zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan; horrela egiten ez bada, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatu egingo dela adieraziko zaio.

6. Beharrezkoa izanez gero, eskabideak ebazteko beharrezkotzat jotzen dituen agiri osagarri guztiak eskatu ahal izango dizkie Kultur Ekintzako Zerbitzuak eskaera egin duten erakundeei. Dokumentazio osagarri hori horretarako ezarritako epearen barruan aurkeztu ezik, erakundeak atzera egin duela ulertuko da eta eskabidea artxibatu egingo da, horretarako ebazpena eman ondoren.

#### Artículo 4.—*Solicitudes y plazos*

1. Las solicitudes deberán ser formuladas por cada uno de los ayuntamientos, organismos autónomos municipales y fundaciones públicas municipales de Bizkaia que formen parte de un proyecto común, con indicación expresa del gasto que origine el desarrollo del proyecto en su respectiva localidad.

2. Las solicitudes se podrán presentar en las oficinas del Servicio de Acción Cultural, sitas en Bilbao, Alda. Rekalde, 30, 2.º (de lunes a viernes de 09:00 a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3. Las solicitudes, según el caso que se trate, serán formuladas y deberán ir firmadas por:

- Alcalde/sa, o en su defecto, titular del Área de Cultura.
- Presidente/a del organismo autónomo con competencias en materia de cultura.
- Presidente/a, o en su defecto, representante de la fundación pública municipal.

4. El plazo de presentación de solicitudes será de un (1) mes contado a partir del día siguiente al de la publicación del presente decreto foral en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

5. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente decreto foral, se requerirá a la entidad interesada para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

6. En aquellos casos que se considere necesario, el Servicio de Acción Cultural podrá requerir a las entidades peticionarias cuanta documentación complementaria estime oportuna para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la entidad requerida no presentase la documentación en el plazo que se establezca se le tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

**5. artikulua.—Irizpideak**

1. Proiektu bakoitza honako alderdi hauek kontuan hartuz baloratuko da:

- A) Erakusketaren kalitate artistikoa: 50 puntu, gehienez.
  - A.1. Kultur interesa: 0 eta 10 puntu bitarte.
  - A.2. Erakusketaren edukia: 25 puntu, gehienez.
    - Abangoardiako artea: 25 puntu.
    - Arte klasikoa: 15 puntu.
    - Joera ezberdinak: 20 puntu.
  - A.3. Erakusketan Bizkaiko artistak egotea: 15 puntu, gehienez.
    - 0 eta 3 artista bitartean: 10 puntu.
    - 3 artista baino gehiago: 15 puntu.
- B) Erakusketa izango den areto kopurua: 25 puntu, gehienez.
  - 3 aretotan: 15 puntu.
  - 4 eta 6 areto artean: 20 puntu.
  - 6 areto baino gehiagotan: 25 puntu.
- C) Katalogoaren eta kartelaren diseinua: 20 puntu, gehienez.
  - Estetika: 0 eta 10 puntu bitarte.
  - Berrikuntza: 0 eta 5 puntu bitarte.
  - Erabilitako teknika eta prozedurak: 0 eta 5 puntu bitarte.
- D) Erakusketak komisariotza izatea: 5 puntu.

Proiektuek 50 puntu baino gutxiago lortzen dituztenean, haien eskabideak ez dira aintzat hartuko.

Diru-laguntzak honako ehuneko honen arabera eta proportzionalki emango dira:

- 76 eta 100 puntu artean, %41etik %60ra arte.
- 50 eta 75 puntu artean, %21etik %40ra arte.

2. Diru-laguntzaren zenbatekoa honako alderdi hauek sortzen duen gastu osoaren % 60 izan ahalko da gehienez:

- A) Erakusketarako katalogoaren edizioa (diseinua, argazkiak, testuak idaztea eta inprimatzea).
- B) Erakusketa/k iragartzeko kartela/k editatzea, bai eta erakusketa/k jendarteratu eta sustatzeko erabiltzen den gainerako dokumentazioa, inprimatutakoa, ere.
- C) Erakusketako komisariotza.
- D) Artelanak dauden tokitik erakusketa aretora garraiatzea eta jatorrizko lekura itzultzea, bai eta areto batetik beste batera garraiatzea ere.

3. Diru-laguntza horiek ezin dira inolaz ere erabili erakusketa aretoek berek sortzen duten gastua finantzatzeko: mantentze-lanak, aretoko eginkizunak betetzen dituzten langileak, materiala eskuratzea eta abar.

**6. artikulua.—Ebazpena**

1. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 22.4. artikuluan xedatutakoa betetzeko, deialdi honetan ez da lehenbizi behin-behineko ebazpen proposamena emango eta gero interesdunei entzunaldiaren izapidea eman, interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak bakarrik jasoko direlako prozeduran eta horiek bakarrik hartuko direlako aintzat.

2. Deialdia ebatzi baino lehen, eskatzaileek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatuko du Kultur Ekintzako Zerbitzuak. Egiaztapenaren ondorioz ikusten bada eskatzailearen batek betebeharrak horietako bat, edozein, ez duela betetzen, agindeia egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, hori egiten ez badu, bere eskabidean atzera egindakotzat joko dela.

**Artículo 5.—Criterios**

1. Se valorará cada uno de los proyectos basándose en:

- A) Calidad artística de la exposición: hasta 50 puntos.
  - A.1. Interés cultural: de 0 a 10 puntos.
  - A.2. Contenido de la exposición. Hasta 25 puntos:
    - Arte de vanguardia: 25 puntos.
    - Arte clásico: 15 puntos.
    - Diferentes tendencias: 20 puntos.
  - A.3. Representación de artistas vizcaínos en la exposición: hasta 15 puntos.
    - De 0 a 3 artistas: 10 puntos.
    - Más de 3 artistas: 15 puntos.
- B) Número de salas en las que se presente la exposición: hasta 25 puntos.
  - En 3 salas: 15 puntos.
  - De 4 a 6 salas: 20 puntos.
  - Más de 6 salas: 25 puntos.
- C) Diseño del catálogo y cartel: hasta 20 puntos:
  - Estética: de 0 a 10 puntos.
  - Innovación: de 0 a 5 puntos.
  - Técnica-procedimientos utilizados: de 0 a 5 puntos.
- D) Existencia de comisariado de la exposición: 5 puntos.

Aquellas solicitudes cuyos proyectos consigan una valoración inferior a 50 puntos no serán estimadas.

Las subvenciones se otorgarán de acuerdo a los siguientes porcentajes, y de forma proporcional:

- De 76 a 100 puntos, del 41% hasta el 60%.
- De 50 a 75 puntos, del 21% hasta el 40%.

2. El importe de las subvenciones podrá ser de hasta el 60% del total del gasto que originan los siguientes conceptos:

- A) Edición del catálogo/s de la/s exposición/es (diseño, fotografías, redacción de textos e impresión).
- B) Edición cartel/es anunciador/es de la/s exposición/es, así como aquella otra documentación que sea impresa, destinada a la divulgación y promoción de la/s exposición/es.
- C) Comisariado de la/s exposición/es.
- D) Transporte de las obras de arte desde el lugar en que se encuentran ubicadas a la sala de exposiciones y regreso, así como entre las salas.

3. En ningún caso se destinarán estas subvenciones a financiar el gasto propio que originan las salas de exposiciones: mantenimiento, personal laboral que desempeña sus funciones, adquisiciones de material, etc.

**Artículo 6.—Resolución**

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las personas interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas.

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Acción Cultural comprobará que las entidades solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguna incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

3. Eskabideak Kultura Saileko foru diputatuak ebatziko ditu foru agindu bidez, Kulturako zuzendari nagusiak proposatuta eta Kultur Ekintzako Zerbitzuak txostena egin ondoren. Hain zuzen, eskabideak aurkezteko epea bukatzean zenbatzen hasiko den bi (2) hilabeteko epean emango du foru agindua.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen adierazirik eman gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsizat joko da; hala ere, geroago berriazko ebazpena eman ahal izango da.

Deialdi hau ebatzeko emango den foru agindua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, gehienez ere ebazpena eman eta handik hilabetera (1). Argitaratu ostean, gainera, posta ziurtatuaren bidez erabakiaren berri emango zaie foru diru-laguntza horien deialdirako eskabidea aurkeztu duten guztiei. Jakinarazpen horrek beren-beregi jasoko du ebazpenak administrazio bidea bukatzen duela, eta interesa duen herri administrazioak bi hileko epea duela administrazioarekiko auzi-bidetik errekurritzeko, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik zenbatzen hasita. Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 44. artikuluan zehazten denaren arabera, aurrez agindeia egin bada, orduan, errekurtsioa aurkezteko epea beren-beregiko erabakiaren jakinarazpena jasotzen den egunaren biharamunean hasiko da zenbatzen edo, bestela, ustez ezetsizat jotzen den egunaren biharamunean.

4. Arautegi honen babesean emandako diru-laguntzak batez beste erabakirik izango dira beste administrazio batzuek, erakunde publikoek nahiz pribatuek, estatukoek nahiz nazioartekoek helburu berbererako ematen dituztenekin.

5. Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzaren bat aldatzeak, eta dena dela, aldi berean estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatuek emandako beste diru-laguntza edo laguntza batzuk lortzeak, diru-laguntza emateko ebazpena aldatzea ekar dezake, hain zuzen ere, foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzei doakien zenbatekoa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntzaren batekin batera, inola ere ezin delako izan erakunde onuradunak garatuko duen jardueraren kostua baino handiagoa.

## 7. artikulua.—*Ordainketa*

1. Diru-laguntza eman dela jakinarazi eta berehala, dagokion zenbatekoa ordaintzeko tramitazioa egingo du Kultur Ekintza Zerbitzuak Ogasun eta Finantzen Foru Sailarekin; eta onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

Betebeharra aitortu eta diru-laguntza ordaindu aurretik, erakunde onuradunek zerga betebeharrak eta, hala badagokio, Gizarte Segurantzarekikoak bete dituztela egiaztatuko da.

2. Aurrekoak egiaztatu ondoren, erakunde onuradunetarikoen baten batek betebeharrak horietako bat, edozein, ez duela betetzen ikusten bada, agindeia egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio egoera erregularizatu ezean galdu egingo duela diru-laguntza hori jasotzeko eskubidea.

## 8. artikulua.—*Betebeharrak*

Foru dekretu honen bitartez arautzen diren diru-laguntzen erakunde onuradunek honako bete behar hauek egiteko konpromisoa hartzen dute:

- Diru-laguntza ematea eragin duen jarduera gauzatzea.
- Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren aurrean justifikatzea proiektua gauzatu dela, laguntza ematea eragin zuten baldintzak bete direla eta diruz lagundu den proiektuari dagokion gastua nola aplikatu den ere bai. Horretarako, honako agiri hauek aurkeztu behar dira Kultur Ekintzako Zerbitzuaren bulegoetan, 2011ko martxoaren 1a baino lehen:

— Diruz lagundu den erakusketa bakoitzaren garapenari doakion azalpen memoria, erakusketak zein neurritan gauzatu diren zehaztuta.

3. Las solicitudes serán resueltas por la Ilma. Sra. diputada foral del Departamento de Cultura, a través de la correspondiente orden foral, a propuesta del director general de Cultura, previo informe del Servicio de Acción Cultural, en el plazo de dos (2) meses a contar desde la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes.

En el caso que, transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido desestimada sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia» en el plazo máximo de un (1) mes desde su adopción, siendo, una vez publicada, notificada por correo certificado a todos y cada uno de los sujetos que hayan presentado su solicitud a la presente convocatoria de subvenciones forales. Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida por la Administración Pública interesada vía contencioso-administrativa en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de notificación de esta resolución. Si hubiera precedido requerimiento previo conforme a lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, dicho plazo se computará desde el día siguiente a aquel en que se reciba la comunicación del acuerdo expreso o se entienda presuntamente rechazado.

4. Las subvenciones concedidas al amparo de la presente normativa, serán compatibles con las que, en su caso, concedan otras administraciones, entes públicos o privados, nacionales o internacionales para la misma finalidad.

5. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones y ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente decreto foral, en ningún caso podrán ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad a desarrollar por la entidad beneficiaria.

## Artículo 7.—*Pago*

1. Inmediatamente a la notificación de la concesión de la subvención, el Servicio de Acción Cultural procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

Previo al momento del reconocimiento de la obligación y al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y, en su caso, frente a la Seguridad Social.

2. Si como consecuencia de la comprobación efectuada, resulta que alguna entidad beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, esta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

## Artículo 8.—*Obligaciones*

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente decreto foral se comprometen a cumplir las siguientes obligaciones:

- Realizar la actividad que motivó la concesión de la subvención.
- Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que motivaron su concesión y la aplicación del gasto del importe del proyecto subvencionado, a través de la presentación en las oficinas del Servicio de Acción Cultural de la documentación que a continuación se relaciona, fijándose como último día, a estos efectos, el 1 de marzo del año 2011:

— Memoria explicativa del desarrollo de cada una de las exposiciones subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas.

- Sarrera eta gastuen behin betiko zerrenda. Gastuei dago-kienez, fakturak aurkeztu beharko dira: faktura horien fotokopia egiaztatuak aurkeztu behar dira, agiri honen IV. eranskinari jarraituta. Sarrera eta gastuen azken zerrenda, honekin batera doan II. eranskinaren arabera.
  - Erakusketa bakoitzean edo horiek garatzeko sortu diren katalogoen, kartelen, ikus-entzunezkoen, material informatikoaren eta izaera grafikoa duen beste edozein agiriren aleak. Horietan guztietan, Foru Erakundea babesle dela agerrarazi behar da, eta, horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren erakunde logotipoa gehituko da horietan guztietan.
- c) Laguntza eman duen erakundeari jakinaraztea Estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde batzuetatik zein erakunde pribatuetatik beste diru-laguntzarik lortu badu helburu bererako.
  - d) Kultura Foru Sailarekin lankidetzan aritzea, sailak kultur arloari buruzko edozein informazio aurkezteko eskatzen dionean (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab).
  - e) Kulturako Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaztapen-jardueren menpean jartzea.
  - f) EAEko hizkuntza ofizial biak erabiltzea diru-laguntzaren xedea den jardueraren publizitatean eta zabalkundean, bai euskarri grafikoa bai ikus-entzunezko komunikabideetan (askotariko iragarkiak, kartelak, liburuxkak...).
  - g) Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan jasotako gainerakoak.
- Relación final de ingresos y gastos. En el caso de los gastos, habrán de aportarse facturas, mediante la presentación de fotocopias compulsadas de las mismas, conforme al anexo IV que se adjunta. Relación final de ingresos y gastos conforme al anexo II que se adjunta.
  - Ejemplares de catálogos, carteles, material audiovisual e informático, así como cualquier otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las exposiciones, debiendo constar en los mismos el patrocinio de esta Institución Foral, a cuyos efectos se insertará en estos el logotipo institucional de la Diputación Foral de Bizkaia.
- c) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones para la misma finalidad procedentes de otra u otras administraciones o entes públicos nacionales o internacionales, así como de entidades privadas.
  - d) Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos que le sea requerido cualquier tipo de información relativa al ámbito cultural (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).
  - e) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los departamentos forales de Cultura y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.
  - f) Utilizar las dos lenguas oficiales en la CAV en la publicidad y difusión de la actividad objeto de subvención, tanto en soporte gráfico como en medios audiovisuales (todo tipo de anuncios, carteles, folletos...).
  - g) Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

### 9. artikulua.—*Itzulketak*

1. Aurreko artikuluan edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan jasotako betebeharren arteko bat edo batzuk betetzen ez direnean, erakunde onuradunek jasotako diru-laguntza eta berari dagozkion berandutza korrituak itzuli beharko dituzte. Besteak beste, honakorik gertatzen bada:

- a) Justifikatu beharra ez betetzea.
- b) Diru-laguntza lortzea, nahiz eta horretarako eskatutako baldintzak bete ez.
- c) Diru-laguntzaren helburua ez betetzea.
- d) Laguntza edo diru-laguntza ematerakoan ezarritako betebeharrak ez betetzea.
- e) Ezarritako kontrol-jarduerak egiten ez uztea, edo horretarako eragozpenak jartzea.

2. Diru-laguntza hartzen duen jardueraren kostua baino finantziazio gehiago jasotzen bada, diru-laguntza itzuli beharko da.

### 10. artikulua.—*Zehapen araubidea*

1. Erakunde onuradunak Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezarri zuen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko IV. tituluko I. kapituluan jasotako egite edo ez-egiteetako bat eginez gero, edozein, zehapen prozedura hasiko da, titulu horretako II. kapitulua betez, eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko IX. tituluko II. kapituluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean xedatutakoaren arabera. Besteak beste, honako hauek dira diru-laguntzen arloko administrazioari arau-haustea:

### Artículo 9.—*Reintegro*

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o de las previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, entre otras:

- a) Incumplimiento de la obligación de justificación.
- b) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- c) Incumplimiento de la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- d) Incumplimiento de las obligaciones impuestas con motivo de la concesión de la ayuda o subvención.
- e) La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2. El exceso de financiación con relación al coste de la actividad subvencionada también constituirá motivo de reintegro.

### Artículo 10.—*Régimen sancionador*

1. La comisión por la entidad beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dará lugar a la apertura de un procedimiento sancionador de conformidad con el capítulo II del mismo título, a tenor de lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Entre otras, constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las siguientes:

- a) Laguntza edo diru-laguntzaren bat eskatutako baldintzak faltsututa edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utzita lortzea.
- b) Jasotako zenbatekoak diru-laguntza ematean onartutako helburuetarako ez erabiltzea, betiere kopuru horiek errekerimendurik egin gabe itzuli ez baditu.
- c) Erakunde onuradunak diru-laguntza ematearen ondorioz bereganatutako betebeharrak ez betetzea, berari egotzi beharreko arrazoiengatik bada.
- d) Jasotako funtsak zertarako erabili diren ez frogatzea.

2. Arau-hausteak diru-zigorak ezarriz zigortuko dira. Zigor horiek honako hauek izan daitezke:

- isun finkoa, 75 eta 6.000 euro bitartekoa,
- eta isun proportzionala, oker jasotako, erabilitako edo justifikatu gabeko kopurua baino hiru aldiz handiagoa izatera hel daitekeena.

Horrez gain, zigor hauek ezartzea ere erabaki daiteke:

- a) Bost urtez, gehienez, foru arlo publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak jasotzeko aukera galtzea.
- b) Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa jarduteko aukera galtzea.
- c) Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiko sektore publikoko edozein erakunderekin kontratuak egiteko debekua.

3. Zehapenez gainera, diru-laguntza gisa behar ez bezala jasotako kopurua itzuli egin behar da.

#### 11. artikulua.—*Ezar daitekeen arautegia*

Foru dekretu honetan ezartzen ez diren alderdi guztietan, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezarri duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua aplikatuko da; eta horren osagarri, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta beste edozein xedapen arauemaile, duen izaera aintzat hartuta, aplikatu beharreko dena.

#### 12. artikulua.—*Aurrekontuko partida*

Deialdi honetako diru-laguntzak emateko aurrekontu-muga hamazazpi mila berrehun eta berrogeita hamar euro (17.250,00 euro) izango da. Kopuru hori 2010. urteko aurrekontuaren 43299, 450101, 0405 partidako 2010/0209 proiektuaren kargura ordainduko da.

Eskaera guztiak ebatzi ondoren, gehieneko aurrekontu-mugara iritsi ezean, gastu baimenaren ezeztapena izapidetuko da, soberan dagoen zenbatekoan.

AZKEN XEDAPENAK

#### Lehena

Kultura Saileko foru diputatuari ahalmena ematen zaio foru dekretu honetan xedatutakoa betetzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

#### Bigarrena

Foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2010eko otsailaren 16an.

Kulturako foru diputatua,  
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,  
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

- a) La obtención de una subvención o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.
- b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.
- c) El incumplimiento, por razones imputables a la entidad beneficiaria, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.
- d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- en multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros,
- y, multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Así mismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.
- b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.
- c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

3. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

#### Artículo 11.—*Normativa aplicable*

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente decreto foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

#### Artículo 12.—*Partida presupuestaria*

El límite presupuestario para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria, viene determinado por la cantidad de diecisiete mil doscientos cincuenta euros (17.250,00 euros), con cargo a la partida presupuestaria 43299, 450101, 0405, proyecto 2007/0209 del presupuesto del año 2010.

Si una vez resueltas todas las solicitudes, no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

DISPOSICIONES FINALES

#### Primera

Se faculta a la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente decreto foral.

#### Segunda

El presente decreto foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 16 de febrero de 2010.

La diputada foral de Cultura,  
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General de Bizkaia,  
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN



**Bizkaiko Foru  
Aldundia**  
**Diputación  
Foral de Bizkaia**

Kultura  
Saila  
Departamento  
de Cultura

## I. ERANSKINA / ANEXO I

### Koordinatutako erakusketak Exposiciones coordinadas

IFK / C.I.F.		Erakundearen izena / Nombre de la entidad	
Sozietatearen egoitza / Domicilio social			
Herria / Localidad	PK / C.P.	Lurraldea / Territorio Histórico	Telefonoa / Teléfono
Erakundearen lehendakaria, zuzendaria edo ordezkaria: izen-deiturak / Presidente, director o representante: nombre y apellidos			
Kargua / Cargo	NAN / D.N.I.	Telefonoa / Teléfono	

### Diru-laguntza jasotzerakoan hartzen den konpromisoa Compromiso que se adquiere al obtener la subvención

Egitarauaren erakunde sustatzaileak bere gain hartzen ditu jardueraren ondoriozko erantzukizun guztiak, baita bera garatzeko beharrezko diren baimenak eskatzearen ondoriozkoak ere.

Era berean, dirulaguntzaren gai izan den egitarauaren garapenean gerta daitekeen edozein ustekaberen berri gerta dadin unean emateko eta ezusteren batengatik gasturik egiten ez bada edota diru-laguntza ematerakoan kontuan hartu izan ziren helburuak aldakuntza garrantzitsuen bat izan dutela ikusten bada eskuratutako diru-laguntza itzultzeko konpromisoa hartzen du.

Aldi berean, indarrean dirauen arautegian zehazten diren beharrezko guztiak betetzeko erantzun beharra hartuko du.

La entidad promotora del programa asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización de aquel y a solicitar las autorizaciones que para su desarrollo están establecidas.

Así mismo, se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento en que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se produce por cualquier imprevisto, o cuando se compruebe una modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.

Al mismo tiempo, contrae la obligación de cumplir todos los requisitos especificados en la normativa vigente.

- Katalogo, iragarpen-kartel, propaganda-agiri, komisariotza eta garraio gastuak / Gasto del catálogo, del cartel anunciador, de la documentación divulgativa, comisariado y transporte: ..... €
- Eskatutako diru-laguntza (gehienez %60a) / Subvención solicitada (60% máximo): ..... €

(Tokia / Lugar) ..... (urtea / año) ..... (hilabetea / mes) ..... (eguna / día) .....

....., 2010eko .....-aren .....(e)an.

Sinadura / Firmado:

Honako eskabidea izenpetzearen ondorioz, Bizkaiko Foru Aldundia-  
ren Kultura Sailari baimena emango zaio Foru Ogasunak eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrak eman beharreko ziurtagiriak lortzeko.

Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakitera ematen dizugu zure datuak diru-laguntzen deialdi hau eta horrekin zerikusia duen bestelako edozein administrazio espediente kudeatzeko, fitxategi batean sartuko direla.

Fitxategi horren arduraduna Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako Zuzendaritza Nagusia da. Berarengana jo ahaliko duzu datuak ikusi, zuzendu, ezabatu eta haiei aurka egiteko eskubideak erabili nahi badituzu. Horretarako, Zuzendaritza Nagusi horrek jendea hartzeko dituen bulego-  
etara joan beharko duzu (Errekalde zumardia 30, 2.), eta NANA aurkeztu.

La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, para recabar los certificados a emitir por la Hacienda Foral y por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a cualquiera de las oficinas de atención al público de esta Dirección General, sitas en Alameda Rekalde, 30,2.º, donde deberá presentar su DNI.

Bizkaiko Foru Alduadiaren Kulturako foru diputatu andre txit argia  
Ilma. Sra. diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia

**Koordinatutako erakusketerako diru-laguntzak eskatzeko aurkeztu beharreko dokumentazioa**  
**Documentación requerida para la solicitud de subvenciones para exposiciones coordinadas**

- |  |  |
|--|--|
| <p>Inprimaki ofizialaren bidezko eskabidea (I. eranskina).</p>   | <p><input type="checkbox"/> Solicitud mediante impreso oficial (anexo I).</p>  |
| <p>Jardueren proiektua, ondokoa adieraziz:</p> <p>a) Helburuak.</p> <p>b) Erakusketaren edukia.</p> <p>c) Erakusketaren egunak eta lekuak.</p> <p>d) Proiektu komunaren sarrera eta gastuen aurrekontu osoa (II. eranskina):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• katalogoa egiteko gastua</li> <li>• iragarpen-kartelaren gastua</li> <li>• dibulgaziozko dokumentazioaren gastua</li> <li>• Komisariotzaren gastua</li> <li>• garraio gastua</li> <li>• bestelako diru-laguntzak</li> <li>• babes pribatua</li> <li>• katalogoen salmenta.</li> </ul> <p>e) Proiektu komunak udal eskatzailean duen sarrera eta gastuen aurrekontu bereizia (III. eranskina):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• katalogoa egiteko gastua</li> <li>• iragarpen-kartelaren gastua</li> <li>• dibulgaziozko dokumentazioaren gastua</li> <li>• Komisariotzaren gastua</li> <li>• garraio gastua</li> <li>• bestelako diru-laguntzak</li> <li>• babes pribatua</li> <li>• katalogoen salmenta.</li> </ul> <p>f) Erakusketako komisarioaren curriculum.</p> <p>g) Katalogoaren eta erakusketa iragartzeko kartelaren diseinua.</p> | <p><input type="checkbox"/> Proyecto de actividades incluyendo:</p> <p><input type="checkbox"/> a) Objetivos.</p> <p><input type="checkbox"/> b) Contenido de la misma.</p> <p><input type="checkbox"/> c) Lugares y fechas de celebración.</p> <p><input type="checkbox"/> d) Presupuesto global de ingresos y gastos del proyecto común (anexo II):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gasto realización del catálogo</li> <li>• gasto cartel anunciador</li> <li>• gasto documentación divulgativa</li> <li>• gasto comisariado</li> <li>• gasto transporte</li> <li>• otras subvenciones</li> <li>• patrocinio privado</li> <li>• venta de catálogos.</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> e) Presupuesto individualizado de ingresos y gastos del proyecto común en el municipio solicitante (anexo III):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gasto realización del catálogo</li> <li>• gasto cartel anunciador</li> <li>• gasto documentación divulgativa</li> <li>• gasto comisariado</li> <li>• gasto transporte</li> <li>• otras subvenciones</li> <li>• patrocinio privado</li> <li>• venta de catálogos.</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> f) Currículum comisario/a de la exposición.</p> <p><input type="checkbox"/> g) Diseño del catálogo y del cartel anunciador de la exposición.</p> |



Bizkaiko Foru Aldundia  
Diputación Foral de Bizkaia  
Kultura Salla  
Departamento de Cultura

## II. ERANSKINA / ANEXO II

Udal titulartasuneko erakusketa aretoek 2010. urtean erakusketa koordinatuak egin ditzaten  
sustatzeko diru-laguntzak  
Subvenciones Forales destinadas a fomentar la realización de exposiciones coordinadas  
entre las diferentes salas de exposiciones de titularidad municipal en el año 2010

Udalerrria / Municipio

IFK / C.I.F.

Proiektua / Proyecto

### Proiektu komunaren aurrekontu osoa / Presupuesto global del proyecto común

Gastuak / Gastos (Totala / Total)	€	Sarrerak / Ingresos (Totala / Total)	€
1. Katalogoa egiteko gastuak / Gastos de realización del catálogo	€	1. Parte hartzen duten udalerrien ekarpenak, guztira / Total aportaciones de los municipios participantes	€
— Diseinua / Diseño	€	2. Diru-laguntzak / Subvenciones	€
— Argazkiak / Fotografías	€	— Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	€
— Testuak idaztea / Redacción de textos	€	— Finantza-erakundeak / Entidades financieras	€
— Inprimatzea / Impresión	€	— Erakunde pribatuak / Entidades privadas	€
— Bestelakoak / Otros	€	— Europar Batasuna / Unión Europea	€
2. Iragarpen-kartelaren gastuak / Gastos del cartel anunciador	€	— Estatuko Gobernu / Gobierno Central	€
— Diseinua / Diseño	€	— Bestelakoak / Otras	€
— Kartela editatzea / Edición del cartel	€	3. Katalogoen salmenta / Venta de catálogos	€
— Bestelakoak / Otros	€	4. Babes pribatua / Patrocinio privado	€
3. Proiektua jendarteratzeko dokumentazioaren gastuak / Gastos de documentación para divulgación del proyecto	€	5. Bestelakoak/Otras	€
4. Komisariotzaren gastuak / Gastos comisariado	€		
5. Artelanen garraioaren gastua / Gasto transporte de obras de arte	€		



Bizkaiko Foru Aldundia  
Diputación Foral de Bizkaia  
Kultura Salla  
Departamento de Cultura

### III. ERANSKINA / ANEXO III

Udal titulartasuneko erakusketa aretoek 2010. urtean erakusketa koordinatuak egin ditzaten  
sustatzeko diru-laguntzak  
Subvenciones Forales destinadas a fomentar la realización de exposiciones coordinadas  
entre las diferentes salas de exposiciones de titularidad municipal en el año 2010

Udalerrria / Municipio

IFK / C.I.F.

Proiektua / Proyecto

Proiektu komunak udalerrrian duen aurrekontu berezia / Presupuesto individual del proyecto común en el municipio

Gastuak / Gastos (Totala / Total)	Sarrerak / Ingresos (Totala / Total)
1. Katalogoa egiteko gastuak / Gastos de realización del catálogo	1. Udalaren ekarpina / Aportación del municipio
— Diseinua / Diseño	2. Diru-laguntzak / Subvenciones
— Argazkiak / Fotografías	— Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco
— Testuak idaztea / Redacción de textos	— Finantza-erakundeak / Entidades financieras
— Inprimatzea / Impresión	— Erakunde pribatuak / Entidades privadas
— Bestelakoak / Otros	— Europar Batasuna / Unión Europea
2. Iragarpen-kartelaren gastuak / Gastos del cartel anunciador	— Estatuko Gobernua / Gobierno Central
— Diseinua / Diseño	— Bestelakoak / Otras
— Kartela editatzea / Edición del cartel	3. Katalogoen salmenta / Venta de catálogos
— Bestelakoak / Otros	4. Babes pribatua / Patrocinio privado
3. Proiektua jendarteratzeko dokumentazioaren gastuak / Gastos de documentación para divulgación del proyecto	5. Bestelakoak/Otras
4. Komisariotzaren gastuak / Gastos comisariado	
5. Artelaren garraioaren gastua / Gasto transporte de obras de arte	



Bizkaiko Foru Aldundia  
Diputación Foral de Bizkaia  
Kultura Saila  
Departamento de Cultura

**IV. ERANSKINA / ANEXO IV**  
**2010.urtean koordinatutako erakusketen diru-laguntzaren justifikazioa**  
**Justificación subvención exposiciones coordinadas año 2010**

Erakundea / Entidad

IFK / C.I.F.

**Gastuen banakapena / Desglose de gastos**

Kontzeptua / Concepto	Hornitzailea / Proveedor	Faktura zenbakia Número de factura	Fakturaren data Fecha factura	Fakturaren zenbatekoa Importe factura
<b>Guztira / Total .....</b>				